

# DH-12/14/16

## MH-12

User's Guide  
Guía del usuario  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Guida dell'utilizzatore  
Instruktionshäfte  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning

Käyttäjän opas  
Brugervejledning  
Guia do Usuário  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
Felhasználói Útmutató  
Návod k použití  
Instrukcja Obslugi

**CASIO**

HDC0D655101

SA1409-A Printed in China/Imprimé en Chine

© 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.

### English

Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

#### Important Precautions

- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

#### Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.  
• Always leave battery replacement up to an authorized dealer.

• The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

#### Auto Power Off Function

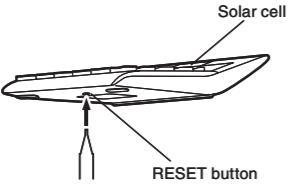
To restore power, press **ON** (DH-12/14/16) or **ON/AC** (MH-12).

Auto power off: DH-12/14, MH-12: Approximately 10 minutes after last key operation

DH-16: Approximately 6 minutes after last key operation

#### RESET Button (DH-16)

Press the RESET button on the back of the calculator while the solar cell is facing upward as shown in the figure to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.



#### Specifications

**Power Supply:** Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)  
**Battery Life:** Approximately 3 years (1 hour operation per day)  
**Operating Temperature:** 0°C to 40°C (32°F to 104°F)  
**Dimensions (H) x (W) x (D) / Approximate weight (including battery)**  
DH-12/14/16: 28.5 x 151 x 159 mm (1 1/8" x 5 15/16" x 6 1/4") / 180 g (6.3 oz)  
MH-12: 27.6 x 127 x 136.5 mm (1 1/16" x 5" x 5 3/8") / 125 g (4.4 oz)

### Español

Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

#### Precauciones importantes

- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocurrir debido al uso de este producto.

#### Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.  
• Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.

• La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

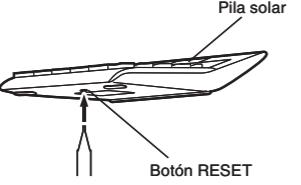
#### Función de apagado automático

Para restaurar la alimentación, presione **ON** (DH-12/14/16) o **ON/AC** (MH-12).

Apagado automático:

DH-12/14, MH-12: Aproximadamente 10 minutos después de la última operación de tecla.

DH-16: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.



#### Especificaciones

**Alimentación:** Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR44

**Duración de pila:** Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)

**Temperatura de operación:** 0°C a 40°C

**Dimensiones (Al) x (An) x (Pr) / Peso aproximado (incluyendo la pila)**  
DH-12/14/16: 28.5 x 151 x 159 mm / 180 g  
MH-12: 27.6 x 127 x 136.5 mm / 125 g

### Français

Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

#### Précautions importantes

- Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

#### Alimentation

Double source d'alimentation permettant de voir l'écran même dans l'obscurité la plus complète.  
• Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.

• La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

#### Arrêt automatique

Pour restaurer l'alimentation, appuyez sur **ON** (DH-12/14/16) ou **ON/AC** (MH-12).

Extinction automatique :

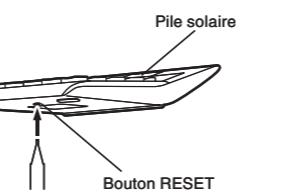
DH-12/14, MH-12: Environ 10 minutes après la dernière touche pressée

DH-16: Environ 6 minutes après la dernière touche pressée

#### Bouton RESET (DH-16)

Appuyez sur le bouton RESET au dos de la

calculatrice lorsque la pile solaire est orientée vers le haut comme indiqué dans la figure lorsque celle-ci fonctionne mal pour rétablir un fonctionnement normal. Si la calculatrice ne fonctionne toujours pas normalement après une pression de ce bouton, adressez-vous à votre détaillant ou au revendeur le plus proche.



#### Fiche technique

**Alimentation :** Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR44

**Autonomie de la pile :** Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)

**Température de service :** 0°C à 40°C

**Dimensions (H) x (L) x (E) / Poids approximatif (pile comprise)**

DH-12/14/16 : 28,5 x 151 x 159 mm / 180 g MH-12 : 27,6 x 127 x 136,5 mm / 125 g

### Deutsch

Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für spätere Nachschlagen auf.

#### Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Den Rechner nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Niemals den Rechner zerlegen.
- Die Einheit mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.
- Der Inhalt dieser Anleitung ist Änderungen ohne Vorankündigung unterworfen.
- Die CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

#### Stromversorgung

Die Zweiwege-Stromversorgung ermöglicht den Betrieb auch bei vollständiger Dunkelheit.

- Lassen Sie das Auswechseln der Batterie stets von einem autorisierten Händler vornehmen.
- Die mit dieser Einheit mitgelieferte Batterie wird während des Versands und der Lagerung etwas entladen. Daher muss diese Batterie früher als nach der normalen Batterielebensdauer ausgetauscht werden.

#### Abschaltautomatikfunktion

Um danach die Stromversorgung wieder einzuschalten, die **ON**-Taste (DH-12/14/16) bzw. **ON/AC**-Taste (MH-12) drücken.

Automatische Abschaltung:

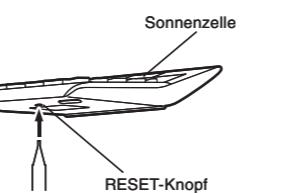
DH-12/14, MH-12: Circa 10 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung

DH-16: Circa 6 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung

#### RESET-Knopf (DH-16)

Drücken Sie den RESET-Knopf an der Rückseite

des Rechners, während die Sonnenzelle wie in der Abbildung dargestellt nach oben zeigt, um wiederum normalen Betrieb sicherzustellen, wenn der Rechner nicht richtig arbeiten sollte. Falls durch das Drücken des RESET-Knopfes nicht wieder der normale Betrieb hergestellt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an einen Kundendienst.



#### Technische Daten

**Stromversorgung:** Zwei-Weg-Stromversorgungssystem mit Sonnenzelle und einer Knopfbatterie LR44

**Batterie-Lebensdauer:** Etwa 3 Jahre (1 Stunde Betrieb pro Tag)

**Zul. Betriebstemperatur:** 0°C bis 40°C

**Abmessungen (H x B x T) / Ungefähr Gewicht (einschließlich Batterie)**

DH-12/14/16: 28,5 x 151 x 159 mm / 180 g MH-12: 27,6 x 127 x 136,5 mm / 125 g

### Italiano

Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

#### Precauzioni importanti

- Evitare di far cadere la calcolatrice e di sottoporla a forti impatti.
- Non tentare mai di smontare la calcolatrice.
- Per pulire l'unità, passarla con un panno morbido e asciutto.
- Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. declina qualsiasi responsabilità per perdite o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

#### Alimentazione

Il doppio sistema di alimentazione fornisce energia anche in condizioni di completa oscurità.

• Richiedono sempre la sostituzione della pila ad un rivenditore autorizzato.

• La pila in dotazione a questa unità si scarica leggermente durante la spedizione e il deposito. Pertanto, potrebbe essere necessario sostituirla la pila prima che sia trascorso il periodo della normale durata di servizio.

#### Funzione di spegnimento automatico

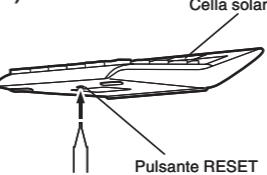
Per riaccendere la calcolatrice, premere **ON** (DH-12/14/16) o **ON/AC** (MH-12).

Spegnimento automatico: DH-12/14, MH-12: Circa 10 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

DH-16: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

#### Pulsante di azzeramento (RESET) (DH-16)

Premere il pulsante RESET sul retro della calcolatrice, con la cella solare rivolta verso l'alto come illustrato nella figura, per ripristinare il funzionamento normale ogni volta che la calcolatrice non funziona correttamente. Se la pressione del pulsante RESET non ripristina il funzionamento normale, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto o al rivenditore più vicino.



#### Caratteristiche tecniche

**Alimentazione:** Doppio sistema di alimentazione, con una pila solare e una pila del tipo a pastiglia LR44

**Durata della pila:** Circa 3 anni (1 ora di funzionamento al giorno)

**Temperatura di impiego:** Da 0°C a 40°C

**Dimensioni (A) x (L) x (P) / Peso approssimativo (inclusa la pila)**

DH-12/14/16: 28,5 x 151 x 159 mm / 180 g MH-12: 27,6 x 127 x 136,5 mm / 125 g

### Svenska

Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

#### Viktiga föreskrifter

- Undvik att tappa räknaren eller utsättta den för kraftiga stötar.
- Förskj aldrig att ta isär räknaren.
- Rengör räknaren genom att torka den med en torr, mjuk trasa.
- Rätten till ändring av innehållet i denna bruksanvisning förbehålls utan föregående meddelande.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för eventuella förluster eller krav från tredje man som uppkomma vid användning av denna produkt.

#### Strömförsljning

Tvåvägs strömförsljningsystem som forsljer användning även i komplett mörker.

- Överlätt alldet batteribyte till en auktoriserad handlare.
- Batteriet som medföljer enheten laddas ur en annan under transport och förvaring. Det har därför en något kortare livslängd än ett helt nytt batteri.

#### Automatiskt strömväslag

Tryck på **ON** (DH-12/14/16) eller **ON/AC** (

